

初级开关电源

信息 技术特性针对标准设备的出厂设置。采用客户定制参数设置的设备，其技术特性也可能有所不同。在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

安全和警告说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装，调试和操作。请遵循国家安全和事故防范规定。

- 小心：电击危险。带电时请勿操作。
- 电源允许连接到最高相间电压为 240 V AC 的 TN、TT 和 IT 电网（星形网络）上。
- 设备必须从符合 EN 60950-1 规则的外部电源中切断（例如，通过一次侧线路保护的手段）。
- 该电源为内置型设备。该设备的 IP20 防护等级适用于清洁和干燥的环境。
- 将电源单元安装到标准安装位置。将 L/N/⊕ 接线端子在底板上定位。
- 将保护性电线设备端子 ⊕ 接地。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管的剥线长度等。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。
- 电源无需保养。维修工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 使用不当会使设备保护失效。

警告：有灼伤的危险

取决于负载，电源的散热器可能达到 >65 °C 的温度。

1. 元件的类型 (I)

1. 端子连接器输出电压：Output DC +/-
2. 电缆捆扎带的放置处
3. 连接器信号
4. 状态和诊断指示灯
5. NFC 接口（近场通信）。在从电路上断开后或在 SLEEP MODE 中可以组态设备。
6. 网页链接二维码
7. 连接端子底座输入电压：输入 L/N/⊕
8. 用于电涌保护的充气式电涌保护器（外壳左侧）在绝缘测试 (>0.8 kV AC 或 1.1 kV DC) 过程中，请断开充气式电涌保护器的连接（拆下十字头螺栓）。
9. 通用型 DIN 导轨适配器（外壳背面）
10. 按钮输出电压 ♠ (-)/♠ (+)

2. 连接和信号端子 (II - IV)

- 13/14：浮地开关触点
- Rem：远程输入 <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground)：参考电位信号，输出电压的电隔离
 - Out 1：DC OK（数字：0/24 V DC）
 - Out 2：P_{Out} < P_N（数字：0/24 V DC）

UL 508 注意：

使用铜质电缆，工作温度为

> 75 °C（环境温度 < 55 °C）

> 90 °C（环境温度 < 75 °C）。

UL 60950 注意：

柔性电缆使用冷压头。

技术数据	
输入数据	
输入电压范围	
电流损耗（用于额定值）	类型
冲击电流限制（25°C 时）/I _{p1}	典型值
输入熔断器 慢熔断，内部	
选择合适的保险丝 AC: 特性 B、C、D、K 或类似	
输出数据	
额定输出电压 (U _N)	
输出电压 (U _{Set}) 的设置范围	
输出电流 I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost} / I _{SFB}	
反馈电阻	
一般参数	
隔离电压（输入 / 输出）	
型号 / 常规测试 (IEC/EN 60950-1)	
保护等级 / 保护等级	
过电压等级	
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	
污染等级	
环境温度（运行）	
环境温度（调试类型测试）	
25°C 时的湿度，无冷凝	
安装高度 (> 2000 m, 注意降低值)	
尺寸（宽度 / 高度 / 深度）+ DIN 导轨	
左侧, 右侧 / 顶部, 底部间距	

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

信息 Wymienione właściwości techniczne odnoszą się do standardowego urządzenia w stanie po dostarczeniu. Urządzenia skonfigurowane zgodnie ze specyficznymi wymaganiami klienta mogą wykazywać odmienne właściwości techniczne. Przed uruchomieniem zapoznać się z instrukcją wbudowania i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalistom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

- Ostrożnie: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu.
- Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowych) o napięciu przewodu zewnętrznego maksymalnie 240 V AC
- Musi być możliwe wyłączenie z zewnątrz dopływu napięcia do zasilacza zgodnie z postanowieniami normy EN 60950-1 (np. przez zabezpieczenie linii po stronie pierwotnej).
- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania. Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone do pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Zamontować zasilacz w znormalizowanym położeniu montażowym. Położenie złączek przyłączeniowych L/N/⊕ na dole.
- Złączyć przewodu ochronnego urządzenia ⊕ połączyć z uziemieniem.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórnej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.
- Po zainstalowaniu należy zanonis obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nieprzewidowane użytkowanie powoduje wygaśnięcie ochrony urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń

Elementy chłodzące zasilacza mogą, w zależności od wykorzystania, rozgrzewać się do temperatur >65°C.

1. Oznaczenie elementów (II)

1. Złącza przyłączeniowa napięcia wyjściowego: Output DC +/-
2. Mocowanie opaski kablowej
3. Zaciski podłączeniowe sygnalizacji
4. Wskaźniki stanu i diagnozowania
5. Złącze NFC (Near Field Communication). Urządzenie jest konfigurowane bez napięcia lub w trybie SLEEP MODE.
6. Kod QR Web-Link
7. Złącza przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L/N/⊕
8. Iskiernik gazowany (lewa strona obudowy) zapewniająca ochronę przed przepięciami. Podczas kontroli izolacji (>0,8 kV AC lub 1,1 kV DC) należy rozłączyć styki iskiernika gazowego (usuwać śrubę z gniazdem krzyżowym)
9. Uniwersalny adapter szyny nośnej (tył urządzenia)
10. Przycisk Napięcie wyjściowe ♠ (-)/♠ (+)

2. Złąccki przyłączeniowe i sygnałowe (II - IV)

- 13/14: bezpotencjalowy styk łączeniowy
- Rem: wejście Remote <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sygnały potencjału odniesienia, separowane galwanicznie od napięcia wyjściowego
 - Out 1: DC OK (cyfrowe: 0/24 V DC)
 - Out 2: P_{Out} < P_N (cyfrowe: 0/24 V DC)

WSKAZÓWKA DOT. UL 508:

Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej

>75°C (temperatura otoczenia <55°C) oraz

>90°C (temperatura otoczenia <75°C).

WSKAZÓWKA DOT. UL 60950:

Użyć tulejek do elastycznych kabli.

技术数据	
输入数据	
输入电压范围	
电流损耗（用于额定值）	类型
冲击电流限制（25°C 时）/I _{p1}	典型值
输入熔断器 慢熔断，内部	
选择合适的保险丝 AC: 特性 B、C、D、K 或类似	
输出数据	
额定输出电压 (U _N)	
输出电压 (U _{Set}) 的设置范围	
输出电流 I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost} / I _{SFB}	
反馈电阻	
一般参数	
隔离电压（输入 / 输出）	
型号 / 常规测试 (IEC/EN 60950-1)	
保护等级 / 保护等级	
过电压等级	
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	
污染等级	
环境温度（运行）	
环境温度（调试类型测试）	
25°C 时的湿度，无冷凝	
安装高度 (> 2000 m, 注意降低值)	
尺寸（宽度 / 高度 / 深度）+ DIN 导轨	
左侧, 右侧 / 顶部, 底部间距	

Импульсный источник питания

信息 Указанные технические характеристики относятся к заводской поставке стандартного устройства. Технические характеристики устройств, настроенных по требованию заказчика, могут отличаться. Перед пуском в работу прочесть указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений.

С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

Указания и предупреждения по технике безопасности

Устройство должно монтироваться в эксплуатацию и обслуживаться только квалифицированным специалистом. Необходимо соблюдать национальные предписания по безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Внимание: Опасность поражения электрическим током. Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.
- Блок питания сертифицирован для подключения к электросетям TN, TT и IT (электросети) с линейным напряжением макс. 240 В пер. тока
- Согласно требованиям стандарта EN 60950-1 устройсто должно обесточиваться при помощи внешнего выключателя (например, при помощи автоматического выключателя в первичной цепи).
- Блок питания является встраиваемым устройством. Степень защиты устройств IP20 предусмотрена для чистого и сухого окружения.
- Монтировать источник питания в нормальном положении установки. Нижнее положение соединительных клемм L/N/⊕.
- Соединить с землей защитное соединение – клемму прибора ⊕.
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- Параметры подключения (например, необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с набежными наконечниками и без них) см. в соответствующей таблице.
- По завершении монтажа закрыть область клеммного блока во избежание нежелательного контакта с токопроводящими компонентами (например, при установке в распределительном шкафу).
- Блок питания не требует техуда. Все ремонтные работы должны выполняться компанией-изготовителем. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- При ненадлежащей эксплуатации защита устройства не гарантируется.

ОСТОРОЖНО: Опасность огня

Радиаторы питания в зависимости от нагрузки могут принимать температуры >65 °C.

1. Обозначение элементов (II)

1. Соединительная клемма/выходное напряжение постоянного тока: Output DC +/-
2. Приспособление для установки кабельного зажима
3. Соединительные клеммы для сигнализации
4. Индикаторы статуса и диагностики
5. Интерфейс NFC (Near Field Communication)/коммуникация ближнего поля. Устройство конфигурируется при отсутствии напряжения или в спящем режиме (SLEEP MODE).
6. QR-код, веб-ссылка
7. Соединительная клемма/входное напряжение: Input L/N/⊕
8. Газовый разрядник (левая сторона корпуса) для устройства защиты от импульсных перенапряжений. При проверке изоляции (>0,8 кВ перем. тока или 1,1 кВ пост. тока) отсоединить контакт с газовым разрядником (удалить винт с крестообразной головкой)
9. Универсальный адаптер для монтажной рейки (задняя сторона устройства)
10. Кнопка Выходное напряжение ♠ (-)/♠ (+)

2. Соединительные и сигнальные клеммы (II - IV)

- 13/14: беспотенциальный переключательный контакт
- Rem: удаленный вход <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): опорный потенциал для сигналов, с гальванической развязкой от напряжения на выходе
 - Out 1: DC OK (цифровой: 0/24 V DC)
 - Out 2: P_{Out} < P_N (цифровой: 0/24 V DC)

UL 508 УКАЗАНИЕ:

Использовать медный кабель, рабочая температура

> 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и

> 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

UL 60950 УКАЗАНИЕ:

Используйте наконечники для гибких кабелей.

Технические характеристики	
Входные данные	
Диапазон входных напряжений	
Потребляемый ток (при номин. параметрах) тип.	
Ограничение пускового тока (при 25°C)/I _{p1} тип.	
Входной предохранитель инертного типа, внутренний	
Выбор соответствующих предохранителей AC: Характеристика B, C, D, K или аналогичная	
Выходные данные	
Номинал. напряжение на выходе (U _N)	
Диапазон настройки выходного напряжения (U _{Set})	
Выходной ток I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost} / I _{SFB}	
Устойчивость к обратной связи	
Общие характеристики	
Напряжение развязки (Вход / выход)	
Типовое / выборочное испытание (IEC/EN 60950-1)	
Типовое / выборочное испытание (IEC/EN 60950-1)	
Степень защиты / Степень защиты	
Категория перенапряжения	
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	
Степень загрязнения	
Температура окружающей среды (рабочий режим)	
Температура окружающей среды (протестировано по типу запуска)	
Влажность при 25°C, без образования конденсата	
Высота установки (> 2000 м, следует учитывать снижение характеристик)	
Размеры Ш x В x Г + монтажная рейка	
Промежуток слева, справа / сверху, снизу	

Teknik veriler

Гiriş verisi

Гiriş gerilim aralıđı

Akim tüketimі (nominal yükler için) tipik

Ani akim sınırlaması (25°C/de)/I_{p1} tip.

Гiriş sigortası yavař açan, dahili

Uygun sigorta seçimi

AC: B, C, D, K karakteristikleri veya benzeri

Çıkış verisi

Nominal çıkış gerilimi (U_N)

Çıkış geriliminin ayar aralıđı (U_{Set})

Çıkış akımı I_N / I_{Stat.Boost} / I_{Dyn.Boost} / I_{SFB}

Gerі besleme direnci

Genel veriler

İzolasyon gerilimi (giriş/çıkış)

Tip/rutin test (IEC/EN 60950-1)

Koruma sınıfı / Koruma sınıfı

Darbe gerilim kategorisi

EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1

Kirilik sınıfı

Ortam sıcaklığı (çalışma)

Ortam sıcaklığı (başlangıç tipi test edilmiş)

25°C/deki nem, yoğuşma yok

Montaj yüksekliđi (> 2000 m, zayıflamayı dikkate alın)

Boyutlar (W/H/D) + DIN rayı

sol, sağ / üst, alt mesafe

Primer anahtarlamalı güç kaynađı

信息 Belirtilen teknik karakteristikler standart cihazın fabrika ayarları içindir. Müşteriye özel parametrelere sahip cihazlar farklı teknik karakteristiklere sahip olabilir. Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın. Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresinde ilgili teknik veri sayfası'e bakın.

Güvenlik ve uyul talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.

- Dikkat: Elektrik şoku tehlikesi. Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.
- Güç kaynađı; TN, TT ve IT güc şebekelerine (yıldız şebekeler) maksimum 240 V AC'lik bir fazlararası gerilimle bađlantı için onaylanmıştır
- Cihaz EN 60950-1 yönetmeliđine uygun olarak güç kaynađını dışında kapatılmalıdır (primer taraftaki hat koruması yoluyla).
- Güç kaynađı tümleşik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanımına uygundur.
- Güç kaynađı ünitesi standart montaj konumuna monte edin. L/N/⊕ bađlantı klemenslerini konumları alttadır.
- Koruma iletkenin cihaz klemensini ⊕ toprađa bađlayın.
- Primer ve sekonder taraf kabloların boyutlandırılmasının doğru olduđundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındıđından emin olun.
- Yükseküklü veya yüksüksüz kablolar için gerekli kablo soyma uzunluđu gibi bađlantı parametreleri ilgili tablodan alınabilir.
- Montajdan sonra canlı parçalarla temas önlemek için bađlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynađı bakım gerektirmez. Önemli işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa teması önlemek ortadan kalkar.
- Yanlış kullanım cihazın koruma sınıfının geçersiz olmasına sebep olur.

UYARI: Yanık riski

Güç kaynađının sođutuculan yükü bađlı olarak >65 °C sıcaklıklara ulaşabilir.

1. Elemanların tanımlaması (II)

1. Bađlantı klemensi çıkış geriliminin bađlanması: Output DC +/-
2. Kablo bađlayıcı yeri
3. Bađlantı klemensi sinyallemesi
4. Durum ve diyagnostik göstergeleri
5. NFC ararimini (Yakın Saha İletişimi). Cihaz gerilim bađlantısı ayırdığında veya UYKU MODUNDA konfigüre edilir.
6. QR kodu web bađlantısı
7. Bađlantı klemensi giriş gerilimi: giriş L/N/⊕
8. Aşın gerilim koruma için gazlı aşın gerilim arestörü (muhafazanın sol yanı). Dialektirik testi esasnasında (>0,8 kV AC veya 1,1 kV DC) gazlı aşın gerilim arestörünün bađlantısını kesin (Philips başlı vidayı sökün)
9. Üniversal DIN ray adaptörü (muhafazanın arkası)
10. Düşme çıkış gerilimi ♠ (-)/♠ (+)

2. Bađlantı ve sinyal klemensleri (II - IV)

- 13/14: topraksız şalter kontađı
- Rem: uzaktan giriş <15 kΩ (UYKU MODU)
- SGnd (Signal Ground): referans potansiyel sinyalleri, çıkış geriliminden elektriksel yalıtımlı
- Out 1: DC OK (dijital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_{Out} < P_N (dijital: 0/24 V DC)

UL 508 NOT:

Aşađıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın

> 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)

> 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

UL 60950 NOT:

Çok telli kablolarıda yüksek kullanın.

Datos de entrada	
Margen de tensión de entrada	
Absorción de corriente (p. valores nominales) tip.	
Limitación de corriente de conexión (a 25°C)/I _{p1} tip.	
Fusible de entrada Lento, interno	
Selección de fusibles adecuados AC: Característica B, C, D, K o comparable	
Datos de salida	
Tensión nominal de salida (U _N)	
Rango de ajuste de la tensión de salida (U _{Set})	
Corriente de salida I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost} / I _{SFB}	
Resistencia de recirculación	
Datos generales	
Tensión de aislamiento (entrada/salida)	
Comprobación de tipo/pieza (IEC/EN 60950-1)	
Índice de protección / Clase de protección	
Categoría de sobretensiones	
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	
Grado de polución	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (modelo testado Start-Up)	
Humedad a 25 °C, sin condensación	
Altura de montaje (> 2000 m, observar derating)	
Dimensiones (An / Al / P) + Carril métrico	
Distancia izquierda, derecha / arriba, abajo	

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

信息 Las características técnicas indicadas se refieren a la entrega de fábrica del dispositivo estándar. Dispositivos con parámetros específicos para el cliente pueden poseer características técnicas diferentes.

Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños. Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

Indicaciones de seguridad y advertencia

Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el dispositivo. Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

- Atención: peligro de muerte por electrocución. No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- La fuente de alimentación está homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 240 V AC.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950-1, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej. mediante la protección de la línea del primario).
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situación de los bornes de conexión L/N/⊕ abajo.
- Conectar con tierra el conductor de protección - borne de dispositivo ⊕.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.
- Los parámetros de conexión, como la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consultarse en la correspondiente tabla.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.
- La utilización inadecuada deja sin efecto la protección de equipos.

ADVERTENCIA: Peligo de quemaduras

Los disipadores de calor de la fuente de alimentación pueden alcanzar, en función del nivel de utilización, temperaturas >65 °C.

1. Denominación de los elementos (II)

1. Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-
2. Alojamiento para sujetacables
3. Borne de conexión, señalización
4. Indicadores de estado y diagnóstico
5. Interfaz NFC (Near Field Communication). El dispositivo se configurará sin tensión o en modo reposo (SLEEP MODE).
6. Código QR enlace web
7. Borne de tensión de entrada: Input L/N/⊕
8. Descargador de gas (cara izquierda de la carcasa) para protección contra sobretensión. En caso de ensayo de aislamiento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC) retire el contacto del descargador de gas (retirar tornillo de cruz)
9. Adaptador universal para carril métrico (dorso del dispositivo)
10. Pulsador, tensión de salida ♠ (-)/♠ (+)

2. Borne de conexión y de señales (II - IV)

- 13/14: contacto de conmutación sin potencial
- Rem: entrada remota <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): señales de potencial de referencia, con separación galvánica de la tensión de salida
 - Out 1: DC OK (digital: 0/24 V CC)
 - Out 2: P_{Out} < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTA:

Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio

> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y

> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

UL 60950 NOTA:

Utilizar punteras para cable flexible.

Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany

Phone +49-(0)5235-341200, Fax +49-(0)5235-3300

phoenixcontact.com

MNR 9068059 - 04

2019-04-15

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

RU Инструкция по установке для элeктромонтажника